

Identificación del formulario: IICb1

Datos del informante

Hora de Inicio: 11: 15 am

PAÍS:	Colombia								
Ciudad:	Bogotá								
Barrio/Suburbio/Zona:	Las Villas								
Profesión, ocupación u oficio:	Ingeniero de sistemas								
Sexo:	F _____		M <u>X</u> _____						
Edad:	20-34 _____X_____		35-54 _____		55 + _____				
Nivel de instrucción o educación:	Primaria _____		Secundaria _____		Formación técnica _____		Universitaria o Profesional <u>X</u> _____		
¿Completó su educación?	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí <u>X</u> _____	No _____	

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones meiorativas peyorativas. ¿influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7 El hablante afirma que cada uno tiene su manera de ser, reconoce la diversidad de acentos

Pregunta 8 El informante toma como criterio de selección la neutralidad del acento y el uso del léxico

Pregunta 9 El informante recurre al prestigio que tiene el español bogotano y su reconocimiento en el resto del mundo

Pregunta 10 El uso del diminutivo parecer mostrar a los pastusos como inferiores

Pregunta 11 El informante hace referencia al vocabulario empleado

Pregunta 12 De nuevo utiliza el diminutivo y usa la expresión “ellos ganan” para situar la variante pastusa como la peor de todas

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13 El informante ejemplifica con la manera como se usa el lenguaje en los documentales

Pregunta 14 Menciona que a pesar de las diferencias dialectales se entiende. Asociando hablar correctamente con el acceso a la comprensión

Pregunta 15

Pregunta 16

Pregunta 17 Reconoce aspectos extralingüísticos como el movimiento corporal en la búsqueda por hacer comprender las ideas.

Pregunta 18

Pregunta 19 El informante realiza una comparación con las películas españolas y afirma que “el acento es feo y no aguanta”

Pregunta 20 Para el informante es importante que un país vaya a la vanguardia con los procesos de globalización y que los sistemas comunicativos sean eficaces.

Pregunta 21 Prevalece la idea de una lengua universal en la que no haya cabida a los errores de comunicación

Pregunta 22

Pregunta 23

Pregunta 24 Para el informante hablar correctamente está asociado a la aceptación social

Pregunta 25 Para el informante la interacción social se da gracias a la comprensión entre los individuos

Pregunta 26.

Pregunta 27 Para el informante cada campo del saber tiene su propio vocabulario constitutivo

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

Colombia (Bogotá) “Porque se usa el tuteo que acerca más a las personas”.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?

Ninguno “no me parece”.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

Colombia .

28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

Colombia .

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

España.”Por el léxico”

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

Bolivia. “tienen muy arraigado lo indígena” Reconoce una mezcla lingüística

28.7.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? Bolivia .

28.8.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? “Los gringos cuando aprenden a hablar español, pero de aquí los argentinos

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

“Los peruanos con tolerantes, pacientes y respetuosos”

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

“Cualquier persona que hable me inspira respeto”

28.11. Argentina

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?

No ya es suficiente

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

Carolina Calvo-Pérez

Hora de Finalización: 11: 40 am

Identificación del formulario: IICb2

Datos del informante

Hora de Inicio: 06 15 pm

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Tenerife							
Profesión, ocupación u oficio:	Estudiante último semestre trabajo social							
Sexo:	F <u>X</u>		M _____					
Edad:	20-34 _____22		35-54 _____		55 + _____			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria _____		Secundaria _____		Formación técnica _____		Universitaria o Profesional <u>X</u>	
¿Completó su educación?	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí _____	No <u>X</u>

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peiorativas. ¿Influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8 La fragmentación es entendida por la informante como la partición silábica de las palabras

Pregunta 9

Pregunta 10

Pregunta 11 la informante reconoce que las poblaciones dentro de una ciudad varían de acuerdo a los gustos y sistemas de creencias. Menciona las tribus urbanas y sus registros de habla dependiendo el contexto donde surjan.

Pregunta 12

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13 La pertinencia en la comunicación es el rasgo que determina el hablar correctamente

Pregunta 14. Para la informante la situación comunicativa particular es la que define la corrección.

Pregunta 15

Pregunta 16 el término “empoderarnos” denota un deseo porque el español de Colombia sea reconocido como uno de los mejores

Pregunta 17

Pregunta 18 Para la informante es importante el dominio del tema que se desea comunicar

Pregunta 19

Pregunta 20 Nuevamente se alude a la pertinencia, esta vez entre imagen y discurso oral

Pregunta 21 Para la informante la homogenización implicaría una estandarización de las formas de pensamiento y un condicionamiento de la libertad.

Pregunta 22

Pregunta 23 Hace la comparación con España pero justifica que no lo elige porque “sería continuar bajo las mismas formas de dominación.”

Pregunta 24

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27 Para la informante entrar en relación con un extranjero mediante la escuela, permite acercarse a otras experiencias de comprensión del mundo.

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

Argentina y en algunas zonas de Colombia

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?

España

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

Colombia.”por la expresión”

28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

Argentina.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

Colombia.”Es más trascendido eso”

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

Colombia. “Es gracioso escuchar a un costeño hablar. En Antioquia”

28.7.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre?

“En todos los países hay personas con bajos recursos”

28.8.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica?

“Es relativo, en todos los países que hablan bien y otras mal. Todo depende de las circunstancias y las clases sociales”

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

Chile. “Hablan rápido, pero tranquilo, relajado”.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

Chile- Argentina.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?

Colombia

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?

No.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

Carolina Calvo-Pérez

Hora de Finalización: 06: 55 pm

Identificación del formulario: IICb3

Datos del informante

Hora de Inicio: 12: 30 pm

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Prado Veraniego							
Profesión, ocupación u oficio:	Abogado							
Sexo:	F _____		M		X			
Edad:	20-34 _____		35-54 _____49_____		55 + _____			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria _____		Secundaria _____		Formación técnica _____		Universitaria o Profesional __X__	
¿Completó su educación?	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí __X__	No _____

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones meiorativas peiorativas. ¿Influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8 El informante menciona que esta variante no tiene ningún “dejo”, hace referencia al acento.

Pregunta 9 El habla capitalina se toma como modelo de referencia

Pregunta 10

Pregunta 11 El informante hace referencia al léxico y a las expresiones particulares de esta zona

Pregunta 12 El criterio de selección de esta respuesta se guió por la pronunciación de las palabras

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13 La lengua como prescripción es el modelo a seguir.

Pregunta 14 Para el hablante el uso de la gramática tradicional es el criterio para determinar el hablar correctamente. Hay tendencia al conservadurismo lingüístico

Pregunta 15 Las variaciones diferentes a la norma determinan el error

Pregunta 16 entre menos diversidad el español es más ideal, acercarse a una lengua estándar es “hablar bien”

Pregunta 17 Esta y las respuestas siguientes fueron seleccionadas bajo el criterio de comprensión del mensaje

Pregunta 18

Pregunta 19

Pregunta 20

Pregunta 21

Pregunta 22 se percibe cierta tendencia a regionalismo por la actitud de superioridad al hablar

Pregunta 23

Pregunta 24 La subjetividad y la forma de ser se configuran a partir del modo de hablar según afirma el informante

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

Colombia (Bogotá) . “Si porque no hay nada peor que le hablen feo”

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?

Argentina

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

De pronto en España

28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

Colombia- Costa Rica

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

España

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

El puertorriqueño y el cubano

28.7.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre?

Bolivia

28.8.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? España .

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

“Con los ticos, con los mexicanos porque son muy agradables, aunque los mexicanos hablen feo”

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

El colombiano.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?

España.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?

No, nada.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

Carolina Calvo-Pérez

Hora de Finalización: 01: 05 pm

Identificación del formulario: IICb4**Datos del informante**

Hora de Inicio: 04: 20 pm

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Marruecos							
Profesión, ocupación u oficio:	Control de calidad en laboratorio farmacéutico							
Sexo:	F <input type="checkbox"/> X <input checked="" type="checkbox"/>		M <input type="checkbox"/>					
Edad:	20-34 <input type="checkbox"/>		35-54 <input checked="" type="checkbox"/>			55 + <input type="checkbox"/>		
			37					
Nivel de instrucción o educación:	Primaria <input type="checkbox"/>		Secundaria <input type="checkbox"/>		Formación técnica <input type="checkbox"/>		Universitaria o Profesional <input checked="" type="checkbox"/>	
¿Completó su educación?	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input checked="" type="checkbox"/>

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones meiorativas peiorativas. ¿Influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8 La ausencia de acentos y un habla pausada determinan el gusto de la informante por el español de Bogotá

Pregunta 9 para la informante el habla capitalina se constituye como modelo reconocido que tiende a ser imitado

Pregunta 10 Para la informante la población campesina sin importar la región, a falta de educación “conjugan mal y usan un vocabulario que no va”

Pregunta 11 La rapidez en la pronunciación es desagradable para la informante

Pregunta 12 Compara con Pasto “los pastusos hablan bien lo malo es el acentico”

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13 para la informante la comprensión radica en usar las palabras de su propia región, según el contexto de enunciación

Pregunta 14.

Pregunta 15

Pregunta 16 el acento de España le resulta agradable al oído en cambio el chileno le parece muy rápido

Pregunta 17 Menciona a los presentadores de Ecuador y su parte física dice que “no le gustan porque todo entra por los ojos”

Pregunta 18

Pregunta 19

Pregunta 20

Pregunta 21 el dialecto se asocia a la identidad

Pregunta 22

Pregunta 23 Lo prefiere por razones históricas

Pregunta 24 La importancia de hablar correctamente radica en quedar bien ante los demás, en demostrar el nivel educativo

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.
-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

”Ninguno porque la ternura la da cada individuo según con quien esté.”

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?

__México__

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

“No sé, la verdad no he tenido la oportunidad de cambiar ideas al hablar de tecnología con extranjeros”

28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

España .

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

“España, por el léxico dicen las palabras sin miedo”

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

“Ninguno, eso depende de la persona. Es muy complicado hablar de un país en general y cada uno tiene su forma de ser”

28.7.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre?

“Perú, se nota la pobreza y un poco Ecuador”

28.8.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica?

Paraguay, Uruguay, Argentina

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

Mexicanos

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

España

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?

Argentina

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?

No.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

Carolina Calvo-Pérez

Hora de Finalización: 05:00 pm

Identificación del formulario: IICb5**Datos del informante**

Hora de Inicio: 07: 40 pm

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	La Aurora II							
Profesión, ocupación u oficio:	Farmaceuta							
Sexo:	F _____		M		X			
Edad:	20-34 _____		35-54 _____		55 + _____		55 _____	
Nivel de instrucción o educación:	Primaria _____		Secundaria _____		Formación técnica _____		Universitaria o Profesional _X_	
¿Completó su educación?	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí _X_	No _____

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra).

Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones meiorativas peiorativas. ¿Influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8

Pregunta 9 Se toma como modelo el habla capitalina susceptible de ser imitada por otras regiones

Pregunta 10

Pregunta 11 se refiere a la población campesina con desdén

Pregunta 12 Por modismo el hablante hace referencia a modo de expresión

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13 Se evidencia una posición conservadora y con concepción prescriptiva de la lengua

Pregunta 14 Reconoce pluralidad de significados según los contextos de uso

Pregunta 15 Referencia a lenguas indígenas de manera peyorativa

Pregunta 16

Pregunta 17

Pregunta 18

Pregunta 19 especifica el género y a juzgar por su expresión facial acentúa rasgos físicos de la mujer paisa

Pregunta 20

Pregunta 21 el dialecto demarca una cultura propia

Pregunta 22 La expresión “estamos cerca” alude a la prescripción de la academia

Pregunta 23

Pregunta 24 Insiste en la tradición como modelo a seguir

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.
-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?
”Todos iguales no hay ninguno que se destaque”

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?
“Argentina o México”

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?
España .

28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?
España . “allá es la cuna del español”

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?
España

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?
México .

28.7.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre?
“Bolivia, es tanta la pobreza que lo golpean mucho”

28.8.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica?
Argentina .

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?
Panamá

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

Argentina

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?

Venezuela

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?

No.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

Carolina Calvo-Pérez

Hora de Finalización: 08: 10 pm